



# JÍDELNÍ LÍSTEK

**RESTAURACE  
KABUL**

**AFGHÁNSKÁ(PERSKÁ) KUCHYNĚ A PIZZA**

Vítáme Vás a  
přejeme Vám dobrou chuť!!!

Provozovatel a odpovědná osoba: Mgr. Hasib Saleh

Jídelní lístek vystavil: Mgr. Hasib Saleh  
Datum vystavení: 1.1.2015

Otevírací doba:

Pondělí	11:00	23:00
Úterý	11:00	23:00
Středa	11:00	23:00
Čtvrtek	11:00	23:00
Pátek	11:00	23:00
Sobota	11:00	23:00
Neděle	11:00	23:00

*You can pay in EUR*



## ﴿ Hovězí maso - Beef - Говядина ﴾

- |    |      |  |                           |       |
|----|------|--|---------------------------|-------|
| 5. | 200g | <b>Kababe Shami - Goshte Gaw -</b><br><i>(Beef kebab - Rindkebab – Hovězí kebab)</i><br><i>(Beef kebab: grilled minced beef, chutney (hot sauce), pomegranate sauce)</i><br><i>(Hovězí kebab: hovězí mleté maso, obloha, čatni, granátové jablko )</i><br><i>(Rindkebab: gegrilltes hackrindfleisch, knoblauch, zweibel, mehl, erbse)</i><br><i>(Кебаб из фаршированного говяжьего мяса, зелень, чатни, гранатовый соус)</i> | كباب شامی گاو             | 240,- |
| 6. | 200g | <b>Karai - Hovězí karbanátky</b><br><i>(Pan: meatballs, tomatoes, egg, onion, garlick)</i><br><i>(Pánev: maso, rajčata, vejce, cibule, česnek)</i><br><i>(Pfanne: fleisch, tomaten, ei, zweibel, knoblauch)</i><br><i>(Запеченные котлеты, куринное яйцо, помидоры, лук, приправа)</i>   | كراهی                     | 190,- |
| 7. | 100g | <b>Qhorma</b><br><i>(beef cooked in tomato sauce)</i><br><i>(hovězí maso vaření v rajčatové omáče)</i><br><i>(rindfleisch, sosse)</i><br><i>(говядина в изысканном томатном соусе)</i>   | قورمه                     | 90,-  |
| 8. | 100g | <b>Kofta</b><br><i>(Minced meat, onion, peas, carrot)</i><br><i>(Mleté maso, cibule, hrášek, mrkev)</i><br><i>(Hackfleisch, zweibel, erbsen, karotte)</i><br><i>(Фаршированная говядина, в соусе из гороха, моркови и др.)</i>   | كوفته                     | 90,-  |
| 9. | 250g | <b>Qhorma hamrahi Badanjane Siyah</b><br><b>Qhorma s lilkem -</b><br><i>(aubergine with beef, yoghurt dressing)</i><br><i>(pečený lilek s hovězím masem, jogurtový dresink, olivový olej)</i><br><i>(запеченные баклажаны с говядиной и сметаной)</i>  | قورمه همراهی بادنجان سیاه | 220,- |

## ﴿ Kuřecí maso – Chicken meat ﴾

### Куриное мясо

- |     |      |   |          |       |
|-----|------|---|----------|-------|
| 10. | 200g | <b>Kababe Morgh</b><br><b>(Chicken kabab - Hühnerkebab - Kuřecí kebab)</b><br><i>(grilled chicken in special sauce, side salad, chutney, pomegranate sauce)</i><br><i>(gegrilltes hühnern im speziell sosse, beilage)</i><br><i>(speciálně naložené kuřecí maso, obloha, čatni, granátové jablko)</i><br><i>(кебаб (шашилык) из курицы, зелень, чатни, соус гранатового яблока)</i> | كباب مرغ | 190,- |
|-----|------|---|----------|-------|

11. 200g **Tandori Kababe Morgh** کباب مرغ تندوری 190,-  
*(Kuřecí kebab: speciálně naložené kuřecí maso, obloha, čatní, granátové jablko)*  
*(Chicken kebab: chicken in a special sauce, side salad, chutney, pomegranate sauce)*  
*(Hünerkebab: hühnernimspeziel lsose, beilage)*  
*(Кебаб из курицы: маринованное мясо в специальном соусе, зелень, чатни, гранатовый соус)*

12. 800g **Karai XXL** 1400,-  
*(Pan: mutton or chicken meatballs, tomatoes, egg, onion, garlick, leek, paprikas)*  
*(Pánev: jehněčí nebo kuřecí maso, rajčata, vejce, cibule, česnek, porek, papriky)*  
*(котлеты из баранины или курицы, кур.яйца, помидоры, лук, чеснок, лук-порей, паприка)*

### 🌀Těstoviny – Pastas – Мучные блюда🌀

13. 200g **Ajkhanum – Ai khanum - آی خانم** 190,-  
*(rolled pasta with minced beef, carrots, onions, yogurt dressing)*  
*(válcované těstoviny s mletým hovězím masem, mrkev, cibule, jogurtový dresink)*  
*(слоёное тесто с говяжим фаршем, морковью, луком и сметановым соусом)*

14. 200g **Ashak (Filled pocket)** آشک 190,-  
**Ashak (Gefüllt Maultasche)**  
**Ashak (Plněné taštičky)**  
*(minced beef, red beam, dough, leek, white yoghurt, mint)*  
*(hackrindfleisch, rote bohnen, teig, porree, weise yoghurt, pfefferminze)*  
*(těstovinové taštičky s jogurtem a hovězím mletým masem)*  
*(пельмени лук-пореем, наложенные говядиной с горохом и сметаной)*

15. 200g **Mantu (Filled pocket with meat)** منتو 190,-  
**Mantu (Gefüllt Maultasch mit Fleisch)**  
**Mantu (Taštičky plněné masem)**  
*(minced meat, dough, onion, red beam, spice, mint)*  
*(hackfleisch, teig, zweibel, rote bohnen, gewürz, pfefferminze)*  
*(těstovinové taštičky plněné hovězím mletým masem, jogurt, máta)*  
*(манты с говядиной, лук, сметана, мята)*

### 🌀Ryby – Fish – Рыбы🌀

16. 200g **Losos – Salmon – Лосось** ماهی سالمون 270,-  
*(grillovaný losos naložení ve specialním koření, obloha)*  
*(grilled salmon in oriental way, with special spices and vegetables)*  
*(грилованный лосось в специальном соусе, зелень)*

**Vegetariánské jídlo**  
**Vegetarian food**  
**Вегетарианские блюда**

- |     |      |  |                       |       |
|-----|------|--|-----------------------|-------|
| 17. | 200g | <b>Badonjane Siah (Aubergine - lilek)</b><br>(aubergine, tomato, yogurt dressing, spices)<br>(aubergine, tomaten, wiese, joghurt, knoblauch, Sosse, gewürz)<br>(pečený lilek, rajčata, bílý jogurt, česnek, koření)<br>(печеные баклажаны, овощи, сметана, специи) | بادنجان سیاه          | 170,- |
| 18. | 200g | <b>Roasted zucchini –</b><br>(roasted zucchini with vegetables, yogurt dressing, spices)<br>(pečená cuketa, bílý jogurt, česnek, koření)<br>(печеные цуккини, овощи, сметана, специи)  | طراهی                 | 160,- |
| 19. | 150g | <b>Kadu (Pumpkin)</b><br>(white yogurt, spices)<br>(joghurt, knoblauch, Sosse, gewürz)<br>(smažená dýně, bílý jogurt, česnek, koření)<br>(печеная тыква, сметана, кари)  | كدو                   | 180,- |
| 20. | 200g | <b>Bamya (Lady finger)</b><br>(slightly fried okra with vegetables)<br>(okra dušená s rajčaty, cibulí a česnekem)<br>(тушеная окра в овощном соусе)  | بامیه                 | 180,- |
| 21. | 150g | <b>Roast potatoes with yogurt dressing-</b><br>(Pečené brambory s jogurtovým dresinkem)<br>(Печеный картофель со сметаной)   | کچالو با ماست         | 80,-  |
| 22. | 150g | <b>Roast potatoes with tomato dressing</b><br>(Pečené brambory s rajčatovým dresinkem)<br>(Печеный картофель с томатным соусом)  | کچالو با بادنجان رومی | 80,-  |
| 23. | 100g | <b>Sabzih</b><br>(spinach, garlic, onion, special spices)<br>(spinat, knoblauch, zmiibel speziell, gewüz)<br>(špenát, česnek, cibule, speciální koření)<br>(шпинат, чеснок, лук, специи)   | سبزی                  | 80,-  |
| 24. | 100g | <b>Dal</b><br>(lentils, garlic, oil, ginger, special spices)<br>(linsen, knoblauch, öl, ingwer, orientalisches gewürz)<br>(červená čočka, česnek, zázvor, speciální koření)<br>(чечевица, чеснок, имбир, специи)   | دال                   | 80,-  |

- |     |      |   |                 |       |
|-----|------|---|-----------------|-------|
| 25. | 200g | <b>Bolani with leek and potatoes</b><br><b>Bolani mit Porree und Kartoffel</b><br><b>Bolani s pórkem a bramborem</b><br>(dough pocket filled with leek and potatoes)<br>(teig, porree, kartoffel)<br>(smažená těstová kapsa plněná pórkem a brambory)<br>(булони с лук-пореем и картофелем) | بولانی کچالودار | 160,- |
| 26. |      | <b>Afghani Bread</b><br><b>Afghanisches Brot</b><br><b>Afghánský chléb</b><br><b>Афганские лепёшки</b>  | نان آفغانی      | 40,-  |
| 27. | 150g | <b>Chalau</b><br>(special rice Basmati, oriental spice)<br>(spezil reis Basmati, orientalisch gewürz)<br>(ryže Basmati, orientální koření)<br>(рис Басмати, специи)   | چلو             | 80,-  |

### Soup - Suppen – Polévka

- |     |  |  |         |      |
|-----|--|--|---------|------|
| 28. |  | <b>Daily offer</b><br><b>Nach dem Tagesangebot</b><br><b>Dle denní nabídky</b> | سوپ روز | 50,- |
|-----|--|--|---------|------|

### České speciality - Czech dishes – Чешские блюда

- |   |      |   |                      |       |
|---|------|---|----------------------|-------|
| 29.   | 200g | <b>Guláš, knedlíky</b><br>Goulash, dumplings<br>Gulasch, knödel<br>Гуляш, кнедлики  | غذای محلی چک با گوشت | 180,- |
|  |      |   |                      |       |
| 30.   | 200g | <b>Qhabeli</b><br>(special rice Basmati, lamb knee, raisins, carrots,, oriental spice)<br>(spezil reis Basmati, rossinen, karote, orientalisch gewürz)<br>(ryže Basmati, jehněčí koleno, rozinky, mrkev, orientální koření)<br>(белый рис Басмати, изюм, морковь, специи) | قابلی                | 230,- |
| 31.   | 150g | <b>Qhabeli without meat – Kabeli bez masa - Кабели без мяса</b>   |                      | 90,-  |
| 32.   |      | <b>Chatni(hot sauce)</b><br>(piquant oriental sauce for meat)<br>(orientale Beilage zum Fleisch)<br>(orientální příloha k masu)<br>(острый соус к мясу)   | چتنی                 | 30,-  |

**For three persons – Für drei Personen – Pro tři osoby**

33. **Big saucepan - Grosse Pfanne - Velká pánev** غذاهای افغانی برای سه نفر 2100,-  
(three kinds of meat, salad, afghan bread, rice, spinach, lentil, aubergine, ashak)  
(drei Fleischsorten, GemüseSpezialität, afganischer Reis, afganischer Brot)  
(tři druhy masa, zeleninová specialita, afghánská rýže, afghánský chléb, ashak, lilek, dal, špenat, salát)

**For six persons – Pro šest osob – Меню для шестерых**

34. **Big saucepan - Grosse Pfanne - Velká pánev** غذاهای افغانی برای پنج نفر 3900,-  
(four kinds of meat, salad, afghan bread, spinach, lentils, aubergine, ashak, mantu, mutton ribs, two kinds of rice, chatni, kofta and kurma )  
(drei Fleischsorten, GemüseSpezialität, afganischer Reis, afganischer Brot, mantu)  
(čtyři druhy masa, zeleninová specialita, afghánská rýže, afghánský chléb, ashak, lilek, dal, špenat, salad, mantu, jehněčí žebra, palau, chalau, čatni, kofta, kurma)

**Special Pizza-Пицца پیترزای افغانی**

35. **Pizza "Margherita"** پیترزای ساده 120,-  
(tomato, mozzarella, paprika, oregano)  
(tomato, mozzarella, paprika, oregano)  
(томатная паста, моцарелла, перец болгарский, орегано)
36. **Pizza "Bolzano"** پیترزای مرغ 190,-  
(tomato, mozzarella, chicken meat, spinach, egg, tomatos, ocimum basilicum)  
(tomato, mozzarella, kuřecí maso, špenát, vejce, rajčata, bazalka)  
(томатная паста, курица, шпинат, куриное яйцо, помидоры, базилик)
37. **Pizza "Orient"** پیترزای گوشت گاو 200,-  
(tomato, mozzarella, minced beef, peas, tomato, pika, chilli)  
(tomato, mozzarella, hovězí maso, rajčata, hrášek, paprika, chilli)  
(томатная паста, говяжий фарш, помидоры, горох, перец болг., чили)
38. **Pizza "Vegetariana"** پیترزای ترکیاری 190,-  
(tomato, mozzarella, peas, corn, broccoli, tomatos, ocimum basilicum)  
(tomato, mozzarella, hrášek, kukuřice, brokolice, rajčata, bazalka)  
(томатная паста, горох, кукуруза, брокколи, помидоры, базилик)

## Vegetables salad - Gemüsesalate – Zeleninové saláty

39. 250g **Afghani salad** سلاته افغانی 130,-  
(afghanish salad: chinese cabbage, tomato, koriander, cucumber, mint)  
(afghanisch salat: kopfsalat, tomaten, paprika, petersilie, sauergurke, pfefferminze)  
(afghánský salát: hlávkový salát, rajče, paprika, koriandr, okurky, ředkvička, máta)  
(афганский салат: капуста, помидоры, перец болгар., кориандр, огурцы, редис, мята)
40. 250g **Salad with olives** سلاته با زيتون 95,-  
**Salát s olivami**  
(vegetables mix, mint, olive oil, olives)  
(gemischtes gemüse, pfefferminze, olivenöl, oliven)  
(zeleninová směs, máta, citrón, olivový olej, olivy)  
(овощной микс, мята, лимон, оливки, оливковое масло)
41. 250g **Shopsky salad** سلاته با پنیر 95,-  
**Šopský salát**  
(vegetables mix, balkancheese)  
(gemischtes gemüse, balkankäse)  
(zeleninová směs, balkánský sýr)  
(овощной микс, балканский сыр)

## Home-made desserts – Domácí sladkosti

42. **Baglawa** بغلاوه 60,-  
(vrstvené těstoviny, ořechy, med)
43. **Ferni** فرنی 60,-  
(pudding from fresh milk with nuts and kardamon)
44. **Zmrzlinový pohár - ice cream** آیس کریم (شیر بیخ) 120,-  
(zmrzlina, ovoce, šlehačka)

## نو شابه

### Drinks - Nápoje - Напитки

#### Aperitifs – Aperitivy - Аперитивы

<i>Martini extra dry</i>	<i>1 dcl</i>	<i>50,-</i>
<i>Martini rosso</i>	<i>1 dcl</i>	<i>50,-</i>
<i>Martini bianco</i>	<i>1 dcl</i>	<i>50,-</i>
<i>Cinzano bianco</i>	<i>1 dcl</i>	<i>50,-</i>
<i>Cinzano rosso</i>	<i>1 dcl</i>	<i>50,-</i>
<i>Cinzano extra dry</i>	<i>1 dcl</i>	<i>50,-</i>
<i>Campari rosso</i>	<i>1 dcl</i>	<i>70,-</i>

#### Shampagne – Sekty- Шампанское

<i>Bohemia Sekt Demi</i>	<i>0,7 l</i>	<i>250,-</i>
--------------------------	--------------	--------------

#### Beer - Pivo-Пиво

<i>Krušovice 10°</i>	<i>0,3l</i>	<i>30,-</i>
<i>Krušovice 10°</i>	<i>0,5l</i>	<i>40,-</i>
<i>Krušovice 12°</i>	<i>0,3l</i>	<i>40,-</i>
<i>Krušovice 12°</i>	<i>0,5l</i>	<i>50,-</i>
<i>Krušovice (černé lahvové, dark)</i>	<i>0,5l</i>	<i>50,-</i>
<i>Birell(nealko)</i>	<i>0,5l</i>	<i>50,-</i>

#### Liqueurs– Likéry- Ликёр

<i>Vaječný koňak</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Becherovka</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Becherovka Limet</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Jagermeister</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Bailey's</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Carolan's</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>

#### Whiskey

<i>Jameson</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>
<i>Black Velvet</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>
<i>Johnnie Walker</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>
<i>Jim Beam</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>
<i>Ballantines</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>
<i>Johnnie Walker (black label)</i>	<i>4 cl</i>	<i>140,-</i>
<i>Dimple</i>	<i>4 cl</i>	<i>120,-</i>
<i>Chivas Regal</i>	<i>4 cl</i>	<i>110,-</i>
<i>Four Roses</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>
<i>Jack Daniel's</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>

### Brandy, Cognac

<i>Cognac</i>	<i>4 cl</i>	<i>70,-</i>
<i>Metaxa</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>
<i>Hennessy</i>	<i>4 cl</i>	<i>120,-</i>

### Lihoviny

<i>Rum</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Magister</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Fernet</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Fernet Citrus</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Vodka Finlandia</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Vodka Smirnoff</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Vodka Absolut</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Vodka se zázvorem</i> <i>(afghánská specialita)</i>	<i>4 cl</i>	<i>60,-</i>
<i>Malibu</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Araq</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Slivovice</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Gin Beefeater</i>	<i>4 cl</i>	<i>50,-</i>
<i>Tequilla</i>	<i>4 cl</i>	<i>55,-</i>
<i>Absinth</i>	<i>4 cl</i>	<i>80,-</i>
<i>Grappa</i>	<i>4 cl</i>	<i>70,-</i>

### Non-alcoholic drinks

### Nealkoholické nápoje

### Неалкогольные напитки



<i>Coca Cola</i>	<i>3 dcl</i>	<i>40,-</i>
<i>Coca Cola light</i>	<i>3dcl</i>	<i>40,-</i>
<i>Fanta</i>	<i>3dcl</i>	<i>40,-</i>
<i>Sprite</i>	<i>3dcl</i>	<i>40,-</i>
<i>Tonic</i>	<i>2,5dcl</i>	<i>40,-</i>
<i>Tonic(ginger)</i>	<i>2,5dcl</i>	<i>40,-</i>
<i>Bonaqua</i>	<i>2,5dcl</i>	<i>40,-</i>
<i>Ice tea</i>	<i>2dcl</i>	<i>40,-</i>
<i>Džbánek vody(Jug of water)</i>	<i>1l</i>	<i>60,-</i>

### Juice

<i>Pomeranč/Orange</i>	<i>2 dcl</i>	<i>35,-</i>
<i>Jablko/Apple</i>	<i>2 dcl</i>	<i>35,-</i>
<i>Hruška/Pear</i>	<i>2 dcl</i>	<i>35,-</i>
<i>Multivitamin</i>	<i>2 dcl</i>	<i>35,-</i>
<i>Grep</i>	<i>2 dcl</i>	<i>35,-</i>
<i>Černý rybíz/Black Currant</i>	<i>2 dcl</i>	<i>35,-</i>

**!!OCHUTNEJTE!!**

**!!TRY IT!!**

*Afghánský coctail* 3 dcl (دوغ افغانی (عيران) 50,-  
(jogurt, mléko, okurky, máta, sůl)

نوشابه گرم

**Hot drinks – Teplé nápoje – Горячие напитки**

**Tea – Čaj – Чай - اقسام چای**

*Černý – Black* 50,-  
*Zelený – Green* 50,-  
*Ovocný – Fruit* 50,-  
*Mátový – Mint* 50,-  
*+ kardamon – cardamon* 10,-  
*+ zázvor – ginger* 10,-  
*+ šafrán – shafran* 10,-

**Coffee-Výběrkáv-Kofe - اقسام قهوه**

*Turecká káva* 40,-  
*Espresso Piazza* 45,-  
*Espresso s kardamonem* 55,-  
*Laté* 70,-  
*Vídeňská káva (presso, šlehačka)* 60,-  
*Alžírská káva (presso, vaječný koňak, šlehačka)* 70,-  
*Irská káva (presso, irská whisky, šlehačka)* 70,-  
*Horká čokoláda* 50,-  
*Cappuccino* 50,-  
*Grog* 70,-

**Beer snacks - Něco k pivu - Книеву**

*Chipsy* 50,-  
*Mandle* 50,-  
*Pistácie* 50,-  
*Arašídny* 50,-

**! دوستان عزیز**

رستورانته کابل با سابقه ی هفده ساله همیشه در خدمت شما دوستان عزیز بوده و هر نوع مهمانی و دعوتهای شمارا در داخل و خارج از رستورانته با غذاهای لذیذ افغانی میپذیرد

سعادت و خوش بختی شما آرزوی ما میباشد

***Milý Přítelé, restaurace Kabul se 19l. praxi nabízí pro veškeré Vaše soukromé a společenské akce pohoštění z nabídky naší restaurace. Je možno dohodnout i pohoštění formou tzv. švédských stolů z pokrmů orientální kuchyně.***

***Dear Friends!***

***Kabul Restaurant with 19 years experience has been always at your service and it is ready to serve you with best Afghani food indoor and we are ready to serve your events and parties at anytime and anywhere.***